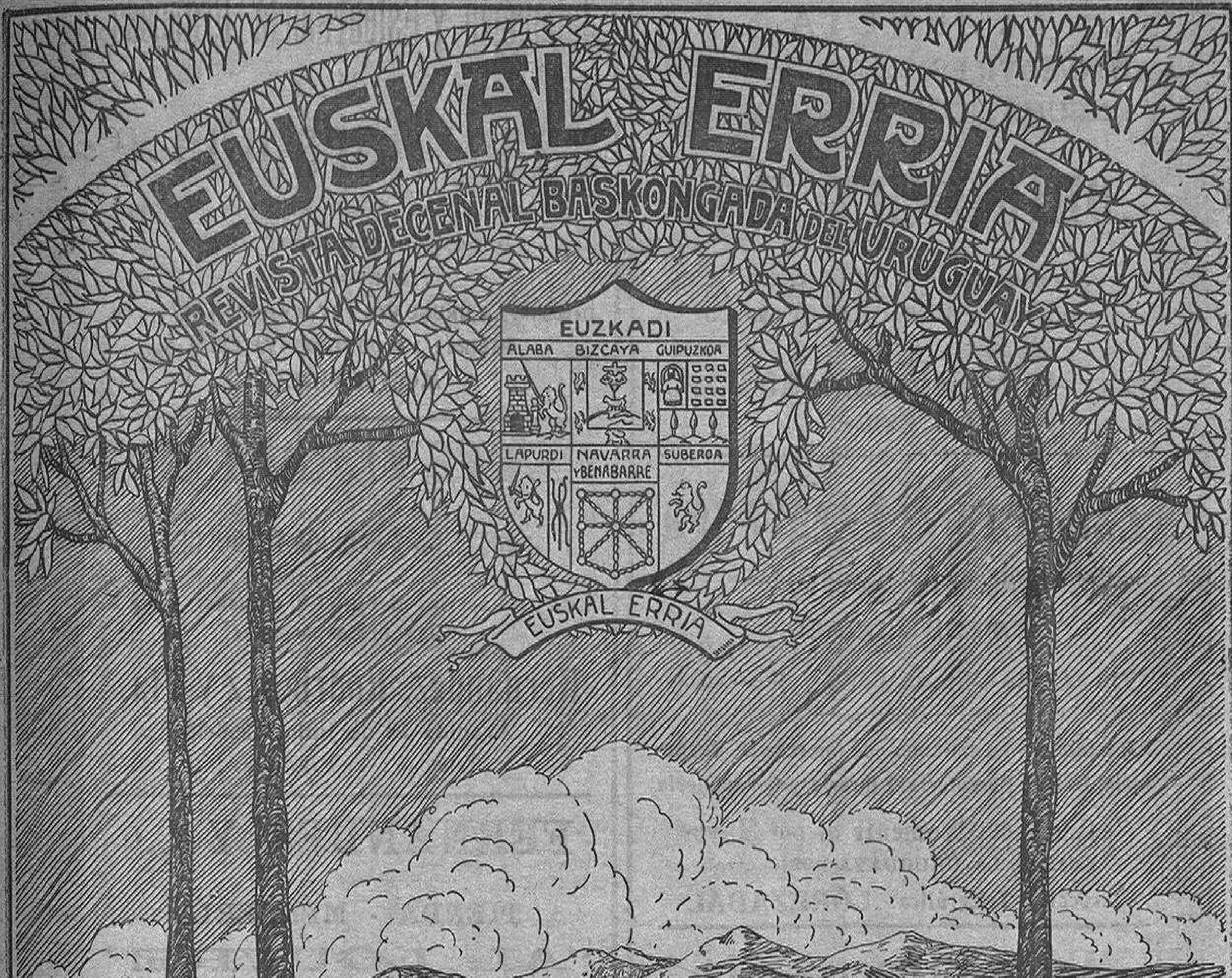
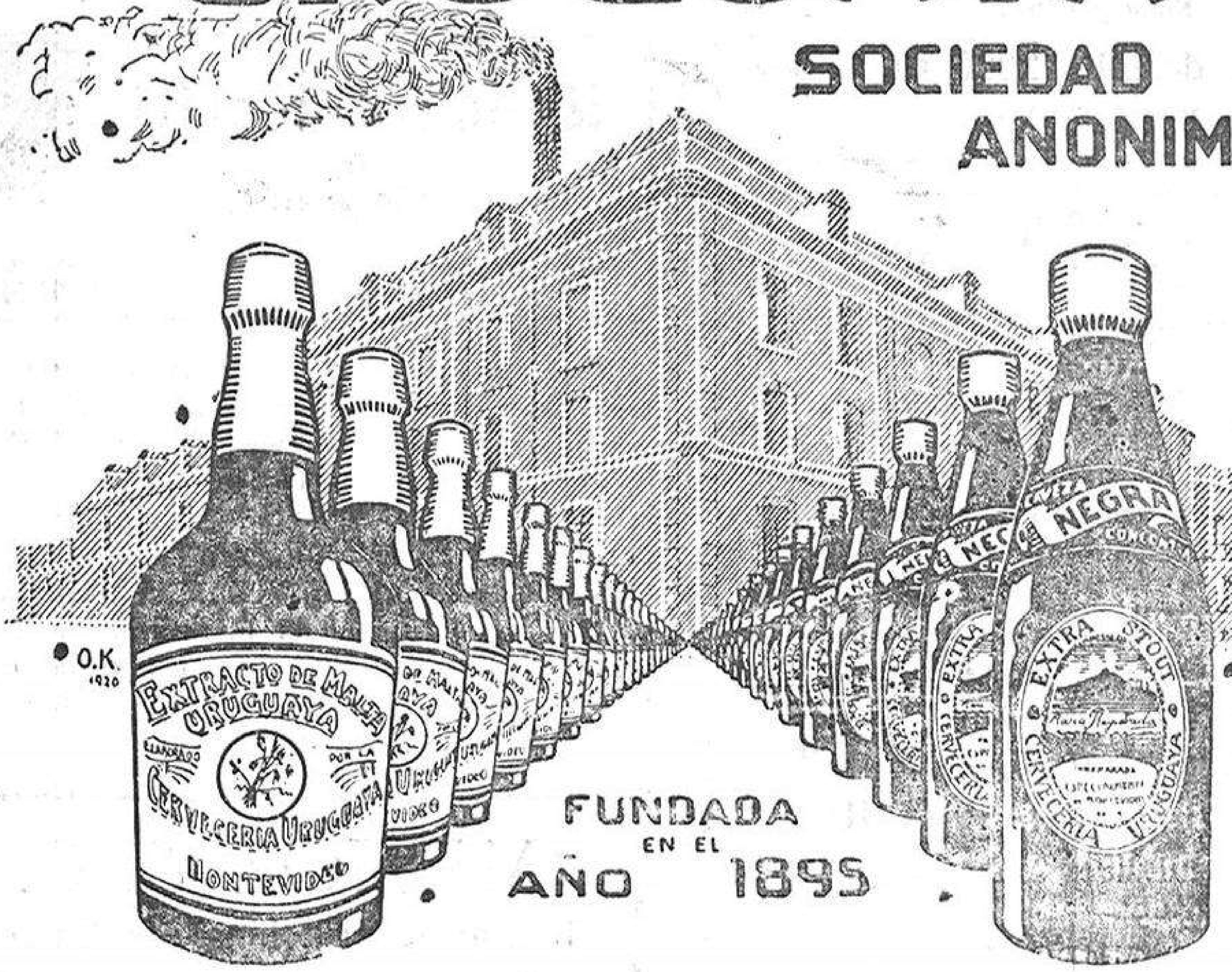


Montevideo, Noviembre 20 de 1921

CERVECERIA URUGUAYA

SOCIEDAD ANONIMA



El Extracto de Malta Uruguaya

ha sido recomendado por las eminencias médicas y ha probado la razón, con brillantes resultados, de por qué la ciencia lo prestigia y lo recomienda.

Extra Stout Uruguaya

(CERVEZA NEGRA CONCENTRADA)

Simil de las mejores cervezas negras extranjeras

Expéndese en porrones de vidrio transparente



Llegada de heridos a Bilbao.—Con procedencia de Marruecos llegó al puerto de Bilbao un barco conduciendo un centenar de heridos. La población acogió a los soldados con ovaciones calurosas, haciéndolos objeto de múltiples atenciones.

Los guipuzcoanos se solidarizan con la Diputación. — Se ha llevado a cabo en esta ciudad una gran asamblea popular, la que había sido reunida con el objeto de considerar la situación creada por el ministro de Hacienda, señor Cambó, con motivo de su régimen fiscal. En medio de un gran entusiasmo se aprobó por aclamación un orden del día, en el que se declara que los guipuzcoanos se solidarizan con la Diputación Provincial en su acción de defensa de los derechos vascos.

El conflicto de las Diputaciones vascas. — El asunto de la divergencia entre las Diputaciones vascas y el Gobierno, relativo a los impuestos, será sometido a la resolución del Tribunal Supremo dentro de pocos días. Los delegados de las Diputaciones Provinciales, después de conferenciar con el ministro de Hacienda, señor Cambó, han declarado que llevarán la cuestión al Tribunal solicitando que se suspenda la real orden que determina las sumas que deben pagar por impuesto las compañías que trabajan en sus provincias. El ministro les aseguró que se atendería a la decisión del Tribunal supremo.

Reina en San Sebastián una impresión favorable. — La noticia trasmitida por los representantes vascos relativa al resultado de su conferencia con el jefe del Gobierno, señor Maura, y con el ministro de Hacienda señor Cambó, ha causado gran satisfacción en todo el país vasco, cuya opinión acepta unánimemente la propuesta de someter la decisión definitiva del litigio al Tribunal Supremo. En cada ciudad se confía que el fallo judicial será totalmente favorable a las aspiraciones regionales.



Año X. | Montevideo, Noviembre 20 de 1921 | N.° 383

REDACCION: SAN JOSE 1168

La protección a los pobres

Un apostolado sublime

He aquí la misión que se realiza en el seno de nuestra Institución.

La Comisión de Señoras de «Euskal Erría», fundada en 1913, ejerce este apostolado con el beneplácito general, silenciosamente, pero con firmeza, con entusiasmos comunicativos. De esta manera se lleva el consuelo a tantos hogares desheredados de la suerte, a los cuales no llegan, casi nunca, las alegrías del vivir.

Esto sólo bastaría para recomendar misión tan elevada.

El vasco que recurriera a nuestra Comisión de Señoras en demanda de protección, ha sido oído con cariño, con solicitud fraterna.

Por elementales deberes de justicia, nuestra Comisión de Señoras ha determinado no publicar los nombres de los que solicitan de protección, ni tampoco las donaciones que se hacen en el mismo sentido, a fin de no mortificar a quienes tienen bastante sufrimiento moral con soportar las privaciones y amarguras impuestas por la miseria.

Mas el asociado o consocia que desee conocer la protección que se presta a nuestros pobres, como igualmente la distribución de las cuotas mensuales, no tiene más que recurrir a nuestra Secretaría General donde encontrará todos los datos y comprobantes del caso. Es ésta la mejor manera de ponerlos al corriente de la obra benemérita que realiza nuestra entusiasta Comisión de Señoras.

Esta actividad, podemos comprobarlo cuando se quiera, ha encontrado eco simpático en muchos corazones vascos que comprenden que la misión benéfica que se desarrolla en nuestro medio es digna de admirarse.

Por eso se han recibido, con destino a la *Caja de Caridad*, diversas donaciones que han constituído un estímulo para la labor que realizan nuestras damas.

Quien da a los pobres una limosna cimenta su propio porvenir, y contribuye a

mitigar un dolor. ¡Cuántas veces, el que pasó indiferente ante el desvalido, en medio de la opulencia y la arrogancia, al cabo de pocos años se ha encontrado caído, sin amparo, sin fuerzas y sin encontrar un sostén para su crítica situación! . . .

Practicar la caridad es la misión sagrada que sólo pueden apreciarla debidamente, cuantos tengan un poco de corazón.

Huyamos de los seres egoístas, insensibles, que no se conduelen ante el dolor de sus hermanos los pobres. Éstos jamás tendrán otra satisfacción que el bienestar personal.

Es preciso pasar por el mundo sin hacer mal a nadie si, pero practicando el bien en la medida que se pueda.

Los que sufren, encontrarán siempre en la Comisión de Señoras de « Euskal Erría » un alivio eficaz para sus tristezas infinitas y un consuelo para sus corazones atribulados.

Por eso es preciso que muchos que nos leen recuerden que, favorecer a los pobres, a los que se ven perseguidos por la desgracia, es cumplir con un deber de humanidad.

Sigamos, de cerca, con el corazón, la obra de nuestras damas.

Tendamos, a los pobres, nuestra mano en la hora de la prueba, como lo han hecho tantas buenas almas en forma dignificante.

Y los que se encuentren en circunstancias de ofrecer su concurso a aquéllos que socorre nuestra Institución, contribuyan también a ello con fe, con sinceridad, no por el aplauso de los hombres sino por deber.

La limosna que arrojemos al surco producirá grandes bienes y contribuirá a la felicidad de los demás, *de los necesitados de verdad*, no de los holgazanes que huyen del trabajo, sino de los que fueron víctimas del infortunio y de las desgracias de familia.

Es éste, para nosotros, el deber del momento.

Don Nicolás Inciarte

Llegada de nuestro ex - Presidente

El 22 del corriente, después de una ausencia de cuatro meses, llegará a esta capital nuestro consocio y conocido hombre de negocios D. Nicolás Inciarte, que se había trasladado al viejo mundo por asuntos de carácter comercial.

Viene a proseguir sus actividades en nuestro medio, cuya actuación ha sido siempre tan lucida.

Llega, dado su espíritu observador, con diversas impresiones pues habrá podido apreciar debidamente el estado en que se encuentran las regiones vascas de las cuales es él uno de los prestigiosos elementos y en quien hemos encontrado siempre un elemento luchador.

Conocida es la actuación del señor Inciarte en todos los círculos de esta República; « Euskal Erría » debe muchas atenciones a su primer Presidente y se anticipa a presentarle su calurosa bienvenida, mientras invita a sus amigos quieran concurrir a la dársena para saludar a tan querido viajero que viene a bordo del *Massilia,* vapor francés de la Sud-Atlantique.

La casa donde nació D. Matías Gamboa

Sincero Homenaje a nuestro digno Presidente

Tenemos la satisfacción de publicar a continuación un hermoso artículo sobre *El Palacio de Zubiría*, donde nació nuestro entusiasta Presidente D. Matías Gamboa, enviado desde Elizondo por el señor Juan Lázaro Ormart. De una carta enviada por éste y dirigida al señor Gamboa, dice:

« *Acompaño también un escrito* « *con datos sacados de mi* « *archivo, relacionado con la* « *citada casa - palacio, debido* « *a la elegante pluma de mi* « *estimado amigo D. Javier* « *Lázcoz, que creo merecerá* « *los honores de la publicación, juntamente con las fotografías en la Revista* EUSKAL ERRÍA *que tan bien* « *dirige mi distinguido amigo* « *D. Pedro Parrabère* ».

. . . .

Como es general en el léxico vasco, la palabra Zubiría, etimológicamente considerada, explica con gran propiedad la situación topográfica que ocupa. Situada a orillas del Bidasoa, tan sólo un ameno huerto la separa de sus claras aguas y un magnífico puente comunica al viejo palacio con el pintoresco pueblo de Arráyoz, el más interesante de todo el Valle de Baztán en casas antiguas. Al sentar tan audaz afirmación, no nos dejarán mentir los tres palacios medioevales, que todavía permanecen en pie, desafiando al tiempo y, sobre todo, las cuevas de Arakán, hasta hace pocos años ocupadas por agotes y gitanos, en cuyo seno hacían vida de trogloditas.

Pero dejemos a un lado a los habitantes de las cavernas y salgamos a flor de tierra, a contemplar extasiados entre el verdor del valle asentada una de las principales casas señoriales del Baztán.

Sin los encantos del río Bidasoa todavía sería un ameno paraje el que rodea el solar de Zubiría; mas las cristalinas aguas de ese río transparente acaban de poetizar lo que de otra suerte no fuera más que un detalle poético. Ellas alegran, con su correr juguetón, la monotonía de las labores agrícolas; ellas producen el rocío, del cual se nutren los órganos verdes de la vegetación; sacian la sed de los ganados a la hora de abrevar, tras las faenas penosas de la tierra; de ellas fórmase la regalada brisa matinal, que a veces se torna en enormes y albos giros de niebla, què se adhiere a la esmeralda de los helechales, como a cosa que le pertenece; en esas aguas, como en espejo de plata, contemplan su belleza montaraz las muchachas del lugar, a la par que adquieren blancura y olor sano las ropas lavadas a golpes contra las losas de la orilla, ¡aquellas ropas de lienzo que hiló la *etcheko-andre* y tegió el *basa jaun* . . . !

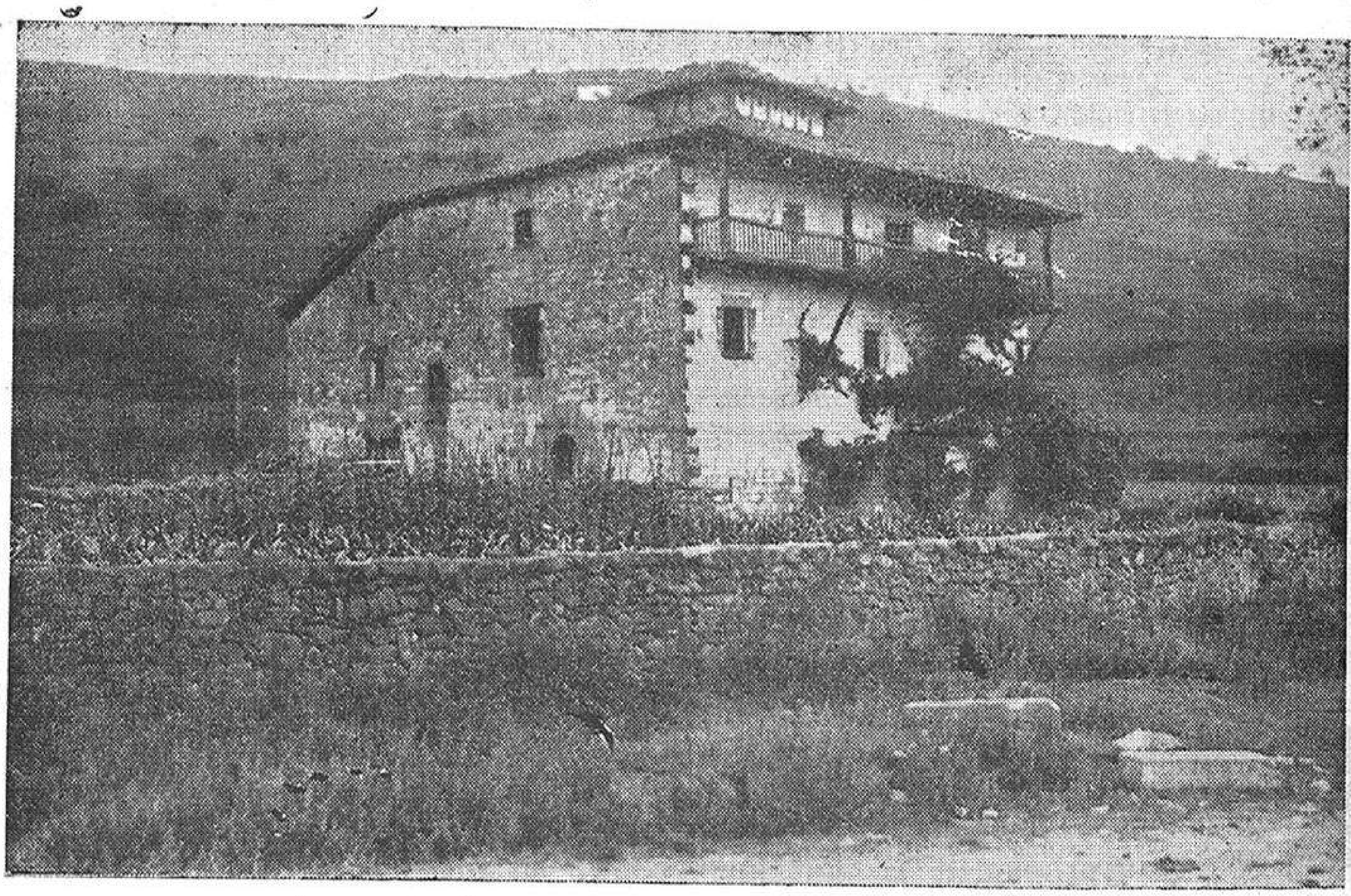
Percíbese en torno un aroma embriagador, que llega de los manzanos mezclado con el que despiden las hierbas segadas en sazón. Los maíces se columpian a merced del cierzo acariciador. El oído se deleita con el descompasado chirriar de los vencejos, estivales indígenas de la torre parroquial, alternando con la delicada golondrina que habita en el pesado alero de Zubiría, protegida, además, por el espeso y secular emparrado que adorna la fachada mediodía. ¡Conjunto maravilloso de gracia

y poesía es éste, donde Naturaleza prodigó sus tesoros tan a manos llenas!

Por la traza arcaica de sus líneas y por el bello desorden de algunos adornos, venimos a deducir que en el edificio que nos ocupa existen en la actualidad dos estilos contrapuestos, a saber: el ojival y el vasco.

Atendiendo a las modernas teorías arqueológicas, presumimos que Zubiría se habría construído a modo de vivienda con manera de observatorio, más bien que de fortaleza, con alero muy pronunciado, como es el alero restante, en especial, el de la fachada mediodía. En esta fachada y protegido por dicho alero mayor, va empotrado un enorme balcón con todas las características que se requieren en la arquitectura vasca. El verdor del emparrado apenas deja entrever el artesonado de sus maderas de roble bastanés.

El escudo va en la parte de acceso y es



PALACIO ZUBIRÍA. — Angulo Sudoeste.

caracteres de fortaleza, dada la manera de ser de las gentes de aquel tiempo. Efectivamente, la fábrica es antigua. Quizá se remonte al siglo XIII, como lo dan a entender la puerta de entrada, algunas saeteras, mas los ajimeces de las ventanas, de sabor marcadamente arcaico. La evolución arqueológica del palacio de Zubiría es manifiestamente vasca. Son de castizo estilo vasco todas las reformas introducidas al correr de los tiempos.

Corona el edificio un torreón central, a menester advertir que la orla no es mero adorno, sinc honor exclusivo de las buenas casas. Que a Zubiría le corresponda legítimamente el escudo orlado está fuera de duda, desde luego que figuró siempre como uno de los veinticuatro palacios del Baztán.

Para llevar a cabo un estudio histórico, cual comprete a la importancia de este Palacio, era preciso realizar un registro reposado en los legajos que encierra el Archivo del Valle de Baztán. El fruto de

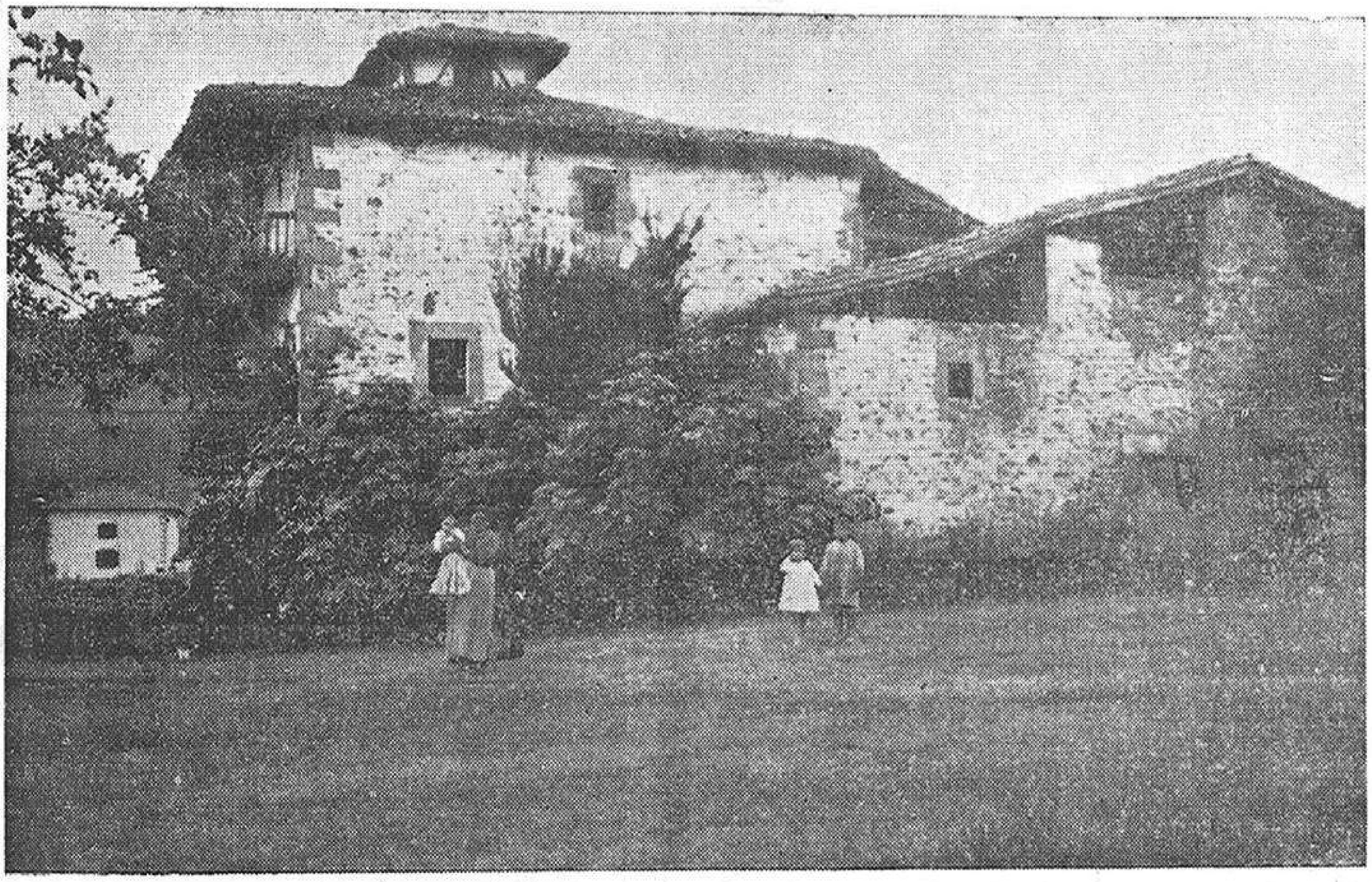
esa labor sería de sumo interés, mas es superior a nuestras fuerzas y fuera del marco dentro del cual queremos compendiar esta reseña descriptiva.

Sin embargo, nos es dado publicar algunos datos sueltos, que han llegado a nuestro alcance sin mucho esfuerzo.

El primero se refiere al testamento otorgado el año 1592 por « Sancho de Ursua « y María de Arrosagaray, cuyo es el pa- « lacio de Zubiría y sus pertenencias sitas « en este lugar de Arrayoz en la Villa de « Baztán y la casa y solar de Arrosagaray « y sus juros y pechas y pertenencias sitas « en tierra de Osses, en vaxa Nabarra ». Que dichos consortes, dueños a la sazón de dicho Palacio eran señores de rango, lo prueba la cláusula seguida de la testamentaria aludida. En efecto, disponen que « nuestros cuerpos sean enterrados en la « Iglesia parroquial de Santa María de este « lugar de Arrayoz en las sepulturas que « tenemos dentro de la dicha Iglesia donde « mandamos se nos hagan sus honras fu- « nerarias bien y cumplidamente por la « orden que acostumbra hacer a semejan- « tes personas de nuestra calidad... »

Por el contexto de la testamentaria, resultaban de este matrimonio nueve hijos legítimos, de los cuales fué elegida como dueña heredera absoluta doña María de Ursua, casada con Martín de Lizarazu.

Posteriormente honró a la casa solariega el que fué hijo y amo de ella, don Juan Francisco de Irigoyen, elevado por sus méritos al puesto de Brigadier de los Reales Ejércitos.



PALACIO ZUBIRÍA. — Lado Norte.

En 1723 volvió nuevamente a Zubiría el célebre apellido de los Ursuas, guerreros y exploradores de la América Central, con el nombre de Juan de Ursua, quien fué dueño por aquel entonces.

Ignoramos las vicisitudes que haya tenido que atravesar el palacio y mayorazgo de Zubiría. Lo cierto es que, desde principios del siglo pasado, ya cambió de dueños,

contra lo que Sancho de Ursua había dispuesto terminantemente en el referido testamento: « Todos los dichos bienes mandamos que para siempre jamás hayan de ser y sean invendibles e inagenables y no se puedan vender, partir, dividir, trocar, ni cambiar y siempre estén en pie y caso que se vendieren, etc., que tal venta, partición, etc., y cambio sea nulo y de vieron la luz primera en ese antiguo palacio, hubo hombres eminentes, como los ya citados, cuya memoria perdura. Hoy, que Zubiría no representaba más que el agobio de un Palacio de tiempos pretéritos, hoy todavía, del calor de sus cenizas y del abrigo de sus recios muros han salido hombres tan eminentes como los de la edad pasada, hombres como don Matías Gam-



PALACIO ZUBIRA. — Fachada Oeste.

ningún efecto y no valga más que si nunca tal cosa se obiera hecho y otorgado... »

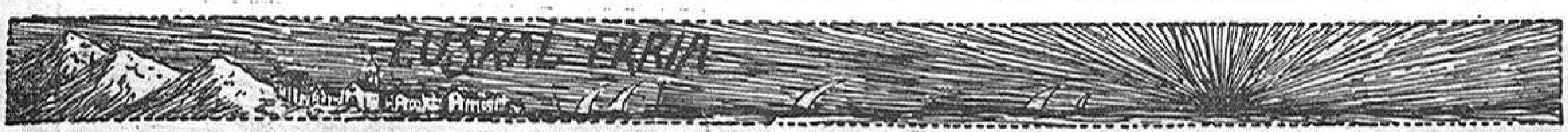
Pero, andando el tiempo, las cosas sufren grandes alteraciones, y muchas veces no es dado a los hombres cumplir la voluntad de sus mayores, como dispusieran ellos en su última hora.

De entre las muchas generaciones que

boa, cuyos méritos le han hecho acreedor al cargo de Presidente de la Institución de Confraternidad Baskongada «Euskal Erria», de Montevideo.

Sirvan estas mal redactadas líneas como testimonio de admiración y homenaje al vasco ilustre, al emigrado emprendedor, al digno Presidente de tan laureada Institución, honra de nuestra raza.

Elizondo, Octubre de 1921.



Del Doctor Tomàs Otaegui

Párrafos de su última conferencia pronunciada en el "Laurak Bat" de Buenos Aires

« Lo que suele asustar a estos baskos mixtos, no son los hechos en sí, sino las definiciones de los mismos, en los que pueden quedar comprendidos».

« Para que podáis comprender este afecto que siento por esta Sociedad, — se refiere al « Laurak Bat » — es necesario que sepan que a ella estoy unido desde mi infancia, desde esa bella edad que en el poema de la vida, constituye la primera estrofa, en la que se graban en forma indeleble las emociones que tanto contribuyen a la forjación de nuestro carácter.

Allá por los años 1880 a 1883, siendo muy niño, mi padre me llevaba a pasar la tarde en el « Laurak Bat ». Era mi entretenimiento hojear las ilustraciones que en la biblioteca había.

Perdonadme si por un instante vivo en mis recuerdos. ¡ Es tan grato rememorar dulzuras del pasado ! ¡ Es tan bello traer a nuestros tiempos presentes el riente recuerdo de nuestras lejanías ! Ello es rocío bienhechor, que da frescura a nuestra vida ya agotada por las luchas y por la crueldad de la amarga realidad.

Vienen a mi memoria, las figuras venerables de ilustres laurakbatenses, como son el doctor Toribio Ayerza, Apellaniz, Ibarra, Noel, Aranguren, los hermanos Lasarte, los hermanos Zabala, los Lizaralde, don Juan B. Goñi, Becbida, Garmendia, Peña, Ortiz de San Pelayo, don Juan S. Jaca, el ilustre baskófilo tan grande en su modestia.

Luego, en tiempos más cercanos, en mi edad juvenil, desde el año 1890 hasta el presente, he vivido toda la vida de esta institución, siguiendo su desenvolvimiento, sintiendo con fruición sus anhelos, sus palpitaciones : contemplando en más de una ocasión sus tentativas para seguir la verdadera senda ; sus tristes caídas en el camino torcido : he visto con dolor, más de una vez, cómo se extinguía la llama regeneradora que ardía al impulso de pasajero entusiasmo, pero venía a mi ánimo el consuelo cuando al revolver las cenizas del rescoldo veía entre ellas escondidas las brasas, que sólo esperaban el soplo inmenso del patriotismo, de la solidaridad en el esfuerzo para que una vez por todas se encendieran.

Y el milagro se ha hecho, y las brasas se han enrojecido, sus chispas han centelleado esparciendo en saltilleo de resplandores, las llamas se han producido en relampageo de ondulaciones que se entrelazan, y la hoguera, la inmensa hoguera, símbolo del patriotismo, irradia en magnificencia de luces que anuncia a Euzkadi que el « Laurak-Bat » ha triunfado de sí mismo y le ofrenda, en grandiosa y altiva sumisión, toda su vida futura, toda su fuerza, todas sus actividades hasta verla cubierta con el manto de soberana majestad».

Don Juan Antonio Harambure

Pasado mañana llegará a nuestra capital

Nuestro particular amigo y consocio D. Juan Antonio Harambure, que acaba de realizar una brillante gira por las principales ciudades de América y de Europa se encontrará, el 22 del corriente, entre nosotros donde cuenta con generales simpatías por su exquisito don de gentes y por la no-

bleza de sus sentimientos.

En uno de nuestros números anteriores dimos a conocer el texto de sus impresiones fugaces de las ciudades visitadas, llegadas a manos de la Dirección de esta Revista, hasta el 29 de Agosto. Hoy vamos a ofrecer las recibidas después de esta fecha.

Nos es altamente grato, además, presentar el homenaje de todas nuestras simpatías al compañero leal que ha honrado las columnas de estra Revista los interesantes artículos que hemos ido reproduciendo con la consiguiente satisfacción de nuestros lectores.



Sr. D. Juan Antonio Harambure

Vamos, pues, a reproducir lo que el señor Harambure expresa acerca de muchas de las localidades visitadas:

Barcelona, 30 de Agosto de 1921. — He quedado encantado al conocer esta ciudad española. Es alegre, divertida y con mucho bullicio. El viajero encuentra muchas atracciones que permiten hacer agradable su estada.

Valencia, 1.° de Septiembre. — Me encuentro en esta ciudad antigua pero bella, cuyos hijos son de carácter alegre. En toda España reina un calor muy fuerte.

Madrid, 6 de Septiembre. — La capital de España es una ciudad alegre y divertida. Su famosa *Puerta del Sol* es un centro animado al que acude el pueblo diariamente.

Toledo, 7 de Septiembre. — Toledo es una ciudad antiquísima con sus calles en ziz zag y empinadas. Queda solamente a dos horas de Madrid.

San Sebastián, 9 de Septiembre.—Desde Madrid he ido a visitar la ciudad de Burgos cuya hermosa Catedral es una obra de arte. Luego he llegado hasta San Sebastián considerada como una de las mejores playas de Europa.

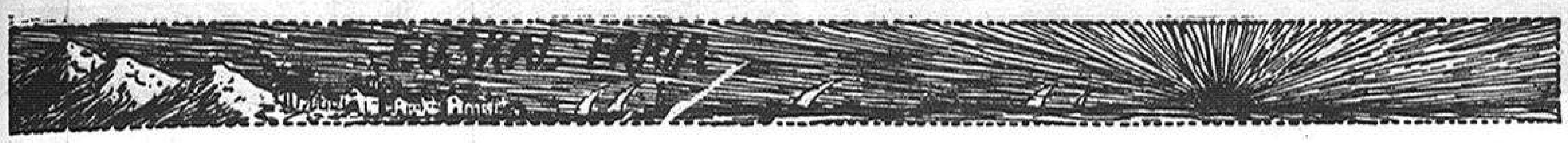
Biarritz, 10 de Septiembre. — No he querido pasar cerca de esta playa renombrada sin hacerle una visita. Es la gran estación, en este momento; su rambla está llena de gente a toda hora.

Bayona, 11 de Septiembre. — En menos de una hora se llega en tranvía eléctrico desde Biarritz hasta aquí. Es un viaje delicioso, siempre bordeando el mar. Desde aquí entraré en las aldeas vasco francesas. Tengo en mi poder una notable colección de costumbres vascas, en postales.

Lourdes, 12 de Septiembre. — El turista que llega a esta ciudad queda sorprendido de la gran cantidad de peregrinos que llega diariamente, atraídos unos por curiosidad pero la mayoría por la fe religiosa.

Pau, 13 de Septiembre. — Estas ciudades vascas son dignas de ser visitadas. Me encuentro en Pau, magnífica localidad que acabo de recorrer.

Tarbes, 13 de Septiembre.—Desde Lourdes, he venido a pernoctar hasta aquí. Vd. recordará que esta ciudad es la cuna del Mariscal Foch, el estratega militar que supo de



fender los intereses de la última gran guerra.

Burdeos, 15 de Septiembre.—Acabo de llegar a esta ciudad, algo antigua, con un magnífico puerto de gran movimiento comercial. Mañana saldré para París. Visitaré también Londres. Pienso regresar pronto.

París, 18 de Septiembre.— Es imposible visitar esta ciudad sin subir a esta enorme masa de hierro, que todo extranjero contempla admirado, debido a la inteligencia y competencia del Ingeniero Eiffel.

Reims, 22 de Septiembre. - Ha quedado en pie muy poco de la hermosa ciudad. Su Catedral mutilada ofrece aún al turista la saña implacable de los « boches ».

Verdún, 23 de Septiembre. — De Reims he llegado hasta Verdún donde el soldado francés puso a prueba no sólo su valor sino también su resistencia física.

Bruselas, 28 de Septiembre. — Bruselas llama la atención del turista por su carácter alegre. Magnífica ciudad, se la abandona con tristeza.

Amsterdam, Hotel « Polen », 29 de Septiembre. — Vd. me disculpará si no le he escrito con frecuencia ; por una u otra circunstancia he dejado de hacerlo. Pero no lo he olvidado en mi ausencia, pues le he mandado postales de todas las ciudades que visité. Quizás todas no han llegado a su destino. He recibido todo cuanto me ha mandado: cartas, revistas, diarios. Hace tiempo que mi cabeza anda como un molino, debido a lo precipitado de mi correría. Me falta tiempo para hacer las cosas. Mi viaje toca a su fin. Me he divertido mucho. He visitado muchas ciudades; he recorrido varios países. Ahora visitaré estas ciudades : Amsterdam, La Haya, Rotterdam, Bruselas, Brujas, Ostende y Londres. El *5 de Noviembre* me embarcaré en Burdeos para Montevideo a bordo del vapor francés *Massilia,* de la C.ª Sud Atlantique. Llegaré a esa ciudad el 22 de Noviembre.

He visitado varias aldeas vascas de Francia, habiendo conocido la casa paterna (de mi padre).

Yo le contaré lo triste que uno queda al visitar los campos de batalla. Ví la ciudad mártir : Reims. Recorrí los fuertes de Verdún. Hay que haber visto todo eso, para darse cuenta cómo ha quedado el pobre suelo francés. — Recuerdos a mis amigos de « Euskal Erría » y del « Touring Club ».

Amberes, 30 de Septiembre. — Esta ciudad, muy comercial, tiene un puerto muy importante y toda clase de buques entran y salen cada día.

Rotterdam, 30 de Septiembre. — Esta ciudad llama poderosamente la atención del viajero. Separada de trecho en trecho por canales, ofrece la misma particularidad de Venecia.

La Haya, 30 de Septiembre — Hoy he visitado el Palacio de la Paz, que todo turista no olvida de hacerlo estando en esta ciudad. Es un edificio soberbio hecho a todo costo.

Gantes, 1.º de Octubre. — Gantes es una bella ciudad belga, muy adelantada, con grandes fábricas en sus cercanías. El espíritu belga es muy trabajador.

Brujas, 1.º de Octubre. — Es muy fácil recorrer Bélgica y Holanda, dado que las distancias son pequeñas. Desde Gantes he venido a conocer Brujas, que me queda en camino para Ostende. Recién llego. No puedo decir nada de la ciudad.

Ostende, 2 de Octubre. — Mañana saldré de aquí para Londres. En esta ciudad balnearia hay poca gente: no es la época propicia.

Londres, 5 de Octubre. — Londres es una ciudad inmensa que se impone por su gran movimiento. Hay que estar alerta para cruzar sus calles, so pena de ser derribado.

Londres, 6 de Octubre. — La religión

de Inglaterra es la protestante. En Londres los católicos tienen esta magnífica Catedral que acabo de visitar. He subido a su torre. Desde allí se admira el panorama de la City.

Brighton 9 de Octubre. — Hoy me encuentro en esta hermosa playa inglesa. A pesar de no ser la estación hay miles y miles de personas en la Rambla ».

Sociales

D. Manuel Beloqui

Primer aniversario de su muerte

El recuerdo de los buenos amigos que dignamente pasaron junto a nosotros, no podemos olvidarlo. De ahí por qué tributamos hoy nuestro homenaje a la memoria de aquel generoso caballero que se llamó D. Manuel Beloqui, esposo de nuestra consocia la señora Josefina Ibargoyen de Beloqui, fallecido el 23 de Noviembre de 1920 en su residencia de Cerro Chato, después de cruel enfermedad.

Caballeresco y gentil, bueno para todos, fué un elemento de labor que supo actuar con lucidez triunfando en todas sus jornadas.



Consagrado a la ganadería, en este renglón de actividades se había destacado con relieves inconfundibles. Luchador perseverante, su corazón compartió las penas de los demás, y, en todo momento, se consideraba feliz cuando podía realizar el bien a sus semejantes.

Ha muerto con la misma serenidad con que viviera, esto es, en paz con su conciencia y seguro de que, en su tránsito fugaz por la vida, no sólo no había hecho mal a nadie, sino que había practicado el bien en múltiples manifestaciones como cuadraba a un caballero de su estirpe.

Recordando el primer aniversario de su muerte, en la Iglesia de los Vascos se oficiará el 23 del corriente, a las 9 a. m., un solemne funeral en sufragio de su alma, para el cual invitan sus deudos.

Dadas las vinculaciones de las familias Beloqui-Ibargoyen, confiamos que este acto se verá muy concurrido.

In memoriam

El 28 del corriente, se cumplirá el primer aniversario del fallecimiento de aquella buena señora que se llamó doña Juana Aguerrondo de Urrutia, espíritu superior, arrancada a la vida en plena juventud.

Con tal motivo, el mismo día, en la Iglesia Parroquial de Sarandí del Yí se realizará un funeral en sufragio del alma de dicha finada, para el que también invitan sus deudos.

Bodas y noviazgos

Ha hecho su primera visita oficial, en Chamizo, Departamente de San José, a la señorita María Elena Noé Ourthiague, el joven Pedro Indurain Iduate. Con tal motivo, ambos han recibido las felicitaciones de sus numerosas amistades.

— Ha hecho su primera visita oficial a la interesante señorita Lolita Rita Iguarán el apreciado consocio D. José María Cortabarría. La boda ha quedado concertada para los primeros meses del año entrante.

D. Joaquín Ibarburu

Hemos tenido el placer de estrechar, en nuestra última fiesta social, la mano de nuestro buen amigo D. Joaquín Ibarburu, ex Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción de « Euskal Erría » que en estos últimos meses su estado había llegado a ser desesperante. Felizmente, dada su constitución robusta, ha logrado vencer sus males iniciándose para él una época de franco restablecimiento.

Al llevar esta grata noticia a sus muchas amistades, formulamos votos para que, libre del todo de sus males, pueda cumplir todas sus legítimas aspiraciones.

La señorita Bildosteguy

El 7 del corriente fué operada con todo éxito, en el Sanatorio Pouey, la señorita Cira Bildosteguy, hija de nuestro estimado consocio don Martín Bildosteguy. Nuestros votos por su restablecimiento.

Desde San Sebastián

Cartas recibidas de San Sebastián, anuncian la llegada, a dicha ciudad, del señor José de Aguirre, Director del Museo Etnográfico vasco, de su esposa la señora Cedita López de Aguirre, de su señora madre doña Concepción Arano. Con motivo de la llegada de estos viajeros muchas de sus amistades fueron a recibi rlos.

EUSKAL ERRIA

Para Buenos Aires

Partió para Buenos Aires, donde pasará una temporada,la señora María Mercedes Cortabarría de Aguirre acompañada de varios miembros de su familia. Deseamos a tan finos amigos una grata estada en la vecina orilla, y un pronto regreso a nuestra ciudad donde cuentan con tantos afectos.

Examen

Rindió examen de Ingreso obteniendo las más altas clasificaciones, el simpático niño Pedro María Aguirre Cortabarría. Lo felicitamos sinceramente.

Desde Maypú, Argentina

Anuncian de Maypú, Provincia de Buenos Aires, que se verificó la boda de la señorita Antonia García con el joven José María Artiñano.

El contrato civil fué firmado ante el Juez Escribano D. Andrés Curuchet y fueron testigos, los señores José Artiñano y Juan Ibarburengoïtéa.

La consagración religiosa estuvo a cargo del Párroco de Maypú, actuando como padrinos la señora Juana P. de García y el señor Genaro Artiñano

Con motivo de esta boda, en Maypú, se verificó una fiesta de carácter familiar, de la que participaron solamente las familias de García - Artiñano.

Los jóvenes esposos recibieron, además, felicitaciones y obsequios de sus amistades radicadas Maypú y en «Las Armas».

Enfermos

Se halla muy delicada de salud la señora Haydee A. de Indart.

— Mejorados los niños Olhagaray-Carrère.

— Totalmente restablecida la señora Cecilia Iduate de Indurain.

—Está enfermo nuestro socio fundador D. Francisco Ventura.

—Restablecido totalmente el señor Alfredo Rodríguez Berjot que durante quince días permaneció en cama.

— Se encuentra en vísperas de un total restablecimiento la señorita María Elena Idiarte que últimamente fué sometida a una delicada intervención quirúrgica con éxito satisfactorio. En el Sanatorio de los doctores Lenguas y Veiga, donde se encontró, recibió el saludo de sus muchas amistades.

Viajeros

Dentro de unos días partirá para la Colonia Suiza el señor Baudilio Carbonel (hijo) con su esposa la joven señora Fidela Indurain de Carbonell y su pequeña hija Totita, quienes demorarán una temporada en la mencionada localidad.

—Brevemente llegará de su Estancia nuestro consocio el señor José María Cortabarría.

— Ha regresado de Migues nuestra consocia doña Graciana A. de Argul.

— De Buenos Aires, la señorita Luisa Ithurburúa.

Notas de Euskal Erria

Consejo Directivo

ACTA N.° 377

SESIÓN DEL 8 DE NOVIEMBRE DE 1921

Presidió la sesión el señor Matías Gamboa, con asistencia de los miembros Domingo Larralde, doctor Francisco Cortabarría, Esteban Leonis, Domingo Aiscar, Juan Mochó, José Mariezcurrena, Justo Benia Etchegoyen que desempeñó la Secretaría y el Director de la Revista social.

— Después de haberse leído, se aprobó el acta de la sesión anterior N.° 376.

Se proponen como asociados, en las condiciones reglamentarias:

C. Olazábal, Activo, N.° 1927, presentado por los señores Fidel Garayalde y Antonio Garayalde.

Luis V. Tálice, Cooperador, N.° 1928 por Rogelio Ardanz y Pedro Belseguy.

Rodolfo Kliche, Cooperador, N.° 1929, por José Liendo y Pedro Belseguy.

José P. Amoroso, Cooperador, N.° 1930, por Roberto Scanavino y Pedro Belseguy.

Pedro Aiscar y Arruyer, Activo, N.° 1931; José Antonio Bado, Cooperador, N.° 1932; Avelino Gabriel Delgado, Cooperador, N.° 1933, por Juan y Julián Lavignasse.

Francisco Ferraro Costa, Cooperador, N.° 1934, por Julián Lavignasse y A. Araneo.

Arturo López, Cooperador, N.° 1935, por A. A. Bonora y Juan Lavignasse.

Genaro Guarilla, Cooperador, N.° 1936, por V. Blasco y Emilio Merino.

Emilio López, Cooperador, N.° 1937, por A. A. Bonora y Felipe Bordach.

Francisco Cabane, Activo, N.° 1936, por Juan Harambure Tissier y Felipe Bordach.

Alberto Cenoz, con residencia en la Estación Pintado, Activo, N.° 1939; Domingo Etchegoimberry, residente en Chamizo, Departamento de San José, Activo, N.° 1940, presentados por Jaime Maimó Sarrasain y Luis San Martín

Alberto B. Bocking, Cooperador. N.° 1941. por Ernesto Balparda y A. Muñoz Silva.

Feliciano Lucas Icasuriaga, Cooperador, N.° 1942 por Julián Lavignasse y Alfonso Araneo.

Pedro Lujambio, Cooperador, N.° 1943, por Jaime Perelló y J. C. Salvo.

—El Consejo Directivo, por unanimidad de votos, no hace lugar a la solicidad de una reincorporación, por razones especiales.

—La Comisión del Campeonato envia una extensa nota en la que anuncia la terminación del mismo, y adjunta el balance demostrativo de los gastos, el detalle general de los partidos verificados, la nómina de los contribuyentes y todo lo que se relaciona con este importante acto realizado. Se agradecen las comunicaciones enviadas, y al dejar constancia del éxito obtenido por el Campeonato, correspondiente al año en curso, se resuelve adelantar en la Revista social, para el debido conocimiento de los socios, los antecedentes mencionados, mientras se enviará una nota a los miembros que componían su Comisión expresando la gratitud de «Euskal Erría».

—Se acuerda el envío de una carta al señor Antonio Echaide, en Elizondo, relacionada con su ofrecimiento de venta de varias colecciones de postales.

—La Secretaría General informa con relación al estado demostrativo del movimiento de los socios y valores durante el mes de Octubre, y el Consejo solicita de la misma la nómina de los asociados que se encuentren atrasados con la Tesorería.

—Se aprobaron los balances de Tesorería correspondientes a Octubre, como igualmente el de la Revista social del mismo mes, todo lo cual se adelantará en ésta.

—Se deja constancia del envío por el señor E. Echenique Anchorena, desde Euzkadi, de un hermoso dibujo netamente vasco para la carátula de nuestra Revista social, por intermedio del señor Juan Lázaro Ormart, residente en Elizondo. Se le enviará una nota de agradecimiento.

—Se autoriza a la Dirección de la Revista la publicación de tres clichés en la Revista social del 20 del que rige, como igualmente otro del señor Juan Antonio Harambure que el 22 del corriente llegará de Europa.

—Se dispone que la Secretaría General pase una comunicación a los asociados que deben tres mensualidades.

—La Comisión de Señoras pasa copia de un informe enviado por el señor Lorenzo Zabaleta relacionado con la fundación del Colegio.

—Se resuelven comprar $ 2.000.00 en Títulos Hipotecarios.

ACTA N.° 378

SESIÓN DEL 15 DE NOVIEMBRE DE 1921

Se reunió el Consejo Directivo de «Euskal Erría», con la presidencia del señor Domingo Larralde, y con asistencia de los miembros doctor Francisco Cortabarría, Esteban Leonis, Fermín Hernandorena, Eugenio J. Cazeaux, José Mariezcurrena, Domingo Aiscar que actuó como Secretario en ausencia del titular, y el Director de la Revista social.

—Una vez que se leyó, se aprobó el acta de la sesión anterior N° 377.

—Decláranse incorporados a la Institución los señores:

C. Olazábal, Luis V. Tálice, Rodolfo Kliche José P. Amoroso, Pedro Aiscar y Arruyer, José Antonio Bado, Avelino Gabriel Delgado, Francisco Ferraro Costa, Arturo López, Genaro Guarilla, Emilio López, Francisco Cabane, Alberto Cenoz, Domingo Etchegoimberry, Alberto B. Bocking, Feliciano Lucas Icasuriaga y Pedro Lujambio.

—Penetra en sala el señor Matías Gamboa, quien ocupa la presidencia.

—Se proponen como socios:

Alberto García, Suscriptor, N.° 1944, presentado por los señores A. Gamberoni y A. A. Bonora.

Román Freire, Cooperador, N.° 1945, por Isaac López Castillos y P. Belseguy.

Elido Perera, Cooperador, N.° 1946, por F. Bordach y A. R. de León

Cayetano Pérez, Cooperador, N.° 1947, por Julián y Julián Lavignase.

Armando Pignone, Cooperador, N.° 1948, por A. Araneo y F. Ferraro Costa.

—La Secretaría General presenta los nombres de los asociados a los cuales se les remitiera la circular dispuesta en la sesión anterior.

—Se autorizaron los pagos siguientes de la última fiesta social:

—Se resuelve comprar otros $ 1.000,00 en Títulos Hipotecarios.

—Se comisiona al señor Presidente y al señor Secretario para el cumplimiento de una importante misión.

—Excusó su inasistencia el señor Justo Benia Etchegoyen.—Se autorizaron estos pagos:

A Emilio Pazos	$	2.00
A Fábregas y Cia.	»	2.50
A Pedro Aycardi.	»	33.00

—Se aprueban las notas que se enviarán al Centre Basque Français y al señor Echenique y Anchorena, en Elizondo.

—Autorízase a la señorita Cortabarría y demás asociadas para pasar una tarde en el Recreo social de Malvín.

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. F. Cortabarría. — Médico - partero. — Consulta de 2 a 4. — Uruguay 1232.

Dr. Caprario Ernesto. — Médico - Cirujano de niños Uruguay 1140. Teléfono La Uruguaya 259 Central. Consultas de 1 a 2.

Dr. Elbio Martínez Poeta. — Especialista en oidos, narices y garganta. Consultas de 2 a 4 excepto los jueves.—Rondeau núm. 1512.

Dr. Delger. — Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga, prostata uretra y sifilis Consulta todos los días, de 3 a 7 y 30. — Calle Ituzainzó 1317.

Dr. Juan Servetti Larraya. — Médico. Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta de 1 a 3 p. m. 18 de Julio 1493.

ESCRIBANOS

Pedro Ospitaleche. — Escribano Público.— Trasladó su escritorio a la calle Misiones número 1390, entre Sarandí y Rincón. Teléf. 3329 Central

José S. Gascue. — Escribano Público. — Trasladó su escribania a la calle Sarandí 510.— Teléf La Uruguaya 1708 (Central)

DENTISTAS

Saverio Laguardia. — Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales.—Yí, núm. 1290 esq. San José

DIVERSOS

Antonio Irigoyen.—Café y Cervecería, 25 de Mayo 555 y 559.— Teléf. La Uruguaya 907 (Cent

Beramendi, Zubillaga y C.ª — Barraca de Frutos del país y Consignaciones.— Calle Cerro Largo 775. — Montevideo.

José Garmendia. — Fábrica de Alpargata. —Ventas por mayor y menor.— Cerro Largo 906.

Sombrerería "Au Coeur de París" de J. Yriart. — Artículos para hombres y niños.— Calle 25 de Mayo 552, esquina Ituzaingó.

Enrique Munné y Cía.— Almacén por mayor Comisiones y consignaciones: 25 de Mayo 712.— Escritorio: Paraná 717.— Depósito de frutos: Avenida Gral. Rondeau 1952, 1962 y 1970

Juan Harambure Tissier. —Horno de Ladrillos y trasportes de Piedras y Arena. — Camino Cuchilla Grande y San Carlos (Maroñas)— Teléfono: «La Uruguaya» 131 - Unión.

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono: «La Uruguaya» 909 (Central)

Bazar "San Ju

18 de Julio 1751 esq. G

Teléfono: «La Uruguaya» 1139

Mariezcurrena H

MONTEVID

Excmo. Sr. Presidente de la Diputación de Navarra. — Pamplona. ESPAÑA.

Pídase el exquisito

Vermouth Oyama

Premiado con Medalla de Honor en la Exposición Internacional de California en 1915

PEDRO M. MARIEZCURRENA

ABOGADO

SORIANO 1079.

Telf. La Uruguaya 3405, Cen
» La Cooperativa.

MONTEVIDEO.

El BRETE "Juan B. Bidegaray"

Para operar, curar, castrar, marcar, vacunar y descornar hacienda

UNICO PRIVILEGIADO POR NUESTRO SUPERIOR GOBIERNO

Acaba de obtener por las positivas ventajas que reune, la más justa recompensa en la reciente Exposición Agrícola Industrial Sud-Americana, habiéndosele adjudicado el

PREMIO CAMPEON Y PRIMER PREMIO

Hechos que demuestran claramente la superioridad de este aparato.

Señor Hacendado: diríjase Vd. a esta casa que es la

ESPECIALISTA EN ARTICULOS RURALES

Fabricación de Bañaderos Garrapaticidas de madera dura desmontables
Modelo exclusivo de la Casa — Instalaciones completas para Estancias y Cabañas

Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

MIGUELETE 1111 al 1145 - Montevideo.
Frente a la Estación del Ferro-Carril.

Visite Vd. el SALÓN DE EXPOSICIÓN de la Casa

Porte Pago.